

*feel the energy
of sound*



DTX 60 | DTX 80 | DTX 100
PRODUCT INFORMATION

beyerdynamic))))

DTX 60 | DTX 80 | DTX 100

Deutsch	4
English	8
Español	12
Français	16
Italiano	20
Suomi	24
Svenska	28
Русский	32

Produktinformation DTX 60 | DTX 80 | DTX 100

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines beyerdynamic DTX 60/DTX 80/DTX 100 und vielen Dank für Ihr Vertrauen in unsere Marke. Nehmen Sie sich bitte einige Minuten Zeit und lesen Sie diese Information vor Inbetriebnahme aufmerksam durch. Wir wünschen Ihnen viele Stunden erstklassigen Musikgenuss!

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie nach dem Öffnen der Verpackung den Inhalt auf Vollständigkeit. Der Lieferumfang Ihres DTX 60/DTX 80/DTX 100 umfasst folgende Bestandteile:

- 1 DTX 60/DTX 80/DTX 100
 - 3 Sets Ohrpasstücke
 - 1 Softcase zur Aufbewahrung und Transport Ihrer Ohrhörer (möglicherweise inklusive Ihres MP3-Players)
 - 1 Garantiekarte
- diese Bedienungsanleitung

Verwendung Ihrer Im-Ohr-Hörer – Auswahl der richtigen Ohrpasstücke

Wählen Sie vor dem Gebrauch Ihres Im-Ohr-Hörers die richtige Größe Ihrer Ohrpasstücke. Ihr DTX 60/DTX 80/DTX 100 wird mit drei Sets von Ohrpasstücken geliefert - eines davon ist bereits werksseitig montiert. Sie können die Ohrpasstücke einfach per Hand auswechseln (s. Abbildung). Die passende Größe Ihrer Ohrpasstücke ermitteln Sie, indem Sie Ihre Ohrhörer nacheinander mit den verschiedenen Passstücken vorsichtig in Ihren Gehörgang einsetzen. Ihre Ohrhörer sitzen dann richtig, wenn sie auch bei mittelstarken Kopfbewegungen nicht herausfallen, die tieffrequenten Bässe sauber wiedergegeben werden, und Sie Außengeräusche nur noch sehr leise wahrnehmen können.



Wechseln der Ohrpasstücke

Pflege

- Die Ohrstücke des Im-Ohr-Hörers sollten regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt und anschließend mit einem weichen Tuch getrocknet werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen auf keinen Fall chemische Mittel wie z.B. lösmittelhaltige Reiniger, da diese die Ohrstücke angreifen können.
- Wenn Sie den Hörer nicht benutzen, bewahren Sie ihn in dem beiliegenden Etui auf.

Warnhinweise

• Lebensgefahr!

Im-Ohr-Hörer reduzieren die akustische Außenwahrnehmung drastisch. Die Verwendung von Kopfhörern im Straßenverkehr birgt großes Gefährdungspotenzial und ist daher gesetzlich untersagt. Bitte achten Sie zudem darauf, dass Sie die Im-Ohr-Hörer nicht im Aktionsbereich von möglicherweise gefährlichen Maschinen und Arbeitsgeräten verwenden.

- **Vorsicht! Achten Sie auf Ihr Gehör!**

Wenn Sie den Im-Ohr-Hörer anschließen, achten Sie darauf, dass die Lautstärke auf Minimum eingestellt ist. Regeln Sie die Lautstärke erst nach Einsetzen des Hörers. Zur Vermeidung eines möglichen Gehörschadens, sollten Sie Ihren Im-Ohr-Hörer nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke benutzen. Als Maß für die Einstellung der Lautstärke dient die Prüfung, ob Sie beim Hören und gewöhnlichem Sprechen mit Im-Ohr-Hörer noch Ihre eigene Stimme wahrnehmen können.

- **Vorsicht, Verletzungsgefahr!**

Bei kabelgebundenen Hörern sollten Sie heftige Bewegungen vermeiden. Sie könnten sich ernsthaft verletzen, insbesondere, wenn Sie Piercings, Ohringe, Brille usw. tragen, an denen das Kabel sich verfangen kann.

- **Veränderte akustische Wahrnehmung**

Für viele Menschen ist das Tragen von Im-Ohr-Hörern zunächst gewöhnungsbedürftig, da die akustische Wahrnehmung der eigenen Stimme und des Körpers sowie auftretende Innenohrgeräusche beim Laufen sich sehr von der „normalen“ Situation ohne Ohrpasstücke unterscheiden. Diese zunächst fremdartige Empfindung mildert sich jedoch gewöhnlich nach einiger Zeit des Tragens ab.

Nachbestellung von Ohrpasstücken

Sollten Sie Ihre Ohrpasstücke verlieren oder nachbestellen müssen, können Sie dies über den Ersatzteil-Shop von beyerdynamic erledigen. Bitte gehen Sie auf <http://shop.beyerdynamic.de/ersatzteile>, wählen Sie Ihren Hörertyp aus der Liste, und gehen Sie Schritt für Schritt durch die Kaufabwicklung des Shopsystems. Besteller aus anderen Ländern als Deutschland wenden sich zur Nachbestellung bitte an Ihren beyerdynamic Distributor.

Ihren aktuellen Ansprechpartner finden Sie jederzeit unter http://www.beyerdynamic.de/n_c/consumer-products/marktpartner/international.html

Ihr Kontakt zu beyerdynamic

Für Rückfragen und Ideen rund um das Thema Kopfhörer und beyerdynamic stehen wir Ihnen während unserer Geschäftszeiten jederzeit gerne zur Verfügung:

beyerdynamic GmbH & Co. KG | Theresienstraße 8 | 74072 Heilbronn – Germany

- E-Mail: consumerproducts@beyerdynamic.de

- Telefon: +49 (0) 7131 / 617 - 430

- Fax: +49 (0) 7131 / 617 - 499

Unsere Geschäftszeiten:

Mo. – Do.: 8.00 – 17.00 Uhr

Fr.: 8.00 – 14.00 Uhr

Entsorgung



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.

Product Information DTX 60 | DTX 80 | DTX 100

Congratulations on your purchase of beyerdynamic DTX 60/DTX 80/DTX 100 in-ear phones. Thank you for the trust you have placed in our brand. Please take a few minutes to read these instructions carefully before using your in-ear phones. We wish you many enjoyable hours of first-class musical enjoyment!

Included in your purchase

After opening the packaging, please make sure all contents have been included. The purchase of your DTX 60/DTX 80/DTX 100 in-ear phones includes the following items:

- 1 set of DTX 60/DTX 80/DTX 100 in-ear phones
- 3 pairs of ear-pieces
- 1 softcase for storing and carrying your in-ear phones (or also your MP3 player)
- 1 warranty card
- 1 user manual

Using your in-ear phones – selecting the right ear-pieces

Select the right size of ear-pieces before using the in-ear phones. The DTX 60/DTX 80/DTX 100 in-ear phones come with three pairs of ear-pieces – one of these pairs has been already assembled for you at the factory. The ear-pieces are easy to switch by hand (see figure). You can find out which ear-pieces fit best by trying on each of the different ear-pieces one after another with the headphones, placing the ear-pieces carefully inside your ear. The ear-pieces are the right size if they do not fall out when you move your head moderately quickly and you can hear the low-frequency bass sounds clearly and ambient noises only slightly.



Changing the ear-pieces

Maintenance

- Use a damp cloth to clean the ear-pieces of your in-ear phones regularly, drying them afterwards with a soft cloth.
- Never use chemical agents, such as a solvent-based cleaner, to clean your in-ear phones. Such agents can corrode the ear-pieces.
- When you are not using the in-ear phones, store them in the case provided.

Warnings

• **Danger!**

In-ear phones dramatically reduce your ability to hear ambient noise. Using the in-ear phones while in road traffic is potentially very dangerous and is therefore prohibited by law. Also, please make sure that you do not use your in-ear phones when in the vicinity of possibly dangerous machines and tools.

- **Caution! Protect your hearing!**

When connecting the in-ear phones, be sure you have turned the volume down to the minimum. Adjust the volume only after the in-ear phones are in place. To avoid any potential damage to your hearing, do not use the in-ear phones at loud volumes for extended periods of time. As a rule of thumb, when you have the in-ear phones on, set the volume to a level at which you can still hear your own voice when you speak at a normal volume while listening.

- **Caution! Risk of injury!**

When wearing wired headphones, avoid any sudden movements. You could seriously injure yourself, especially if you have any piercings or wear earrings or glasses, etc. that can get caught in the wire.

- **Altered auditory perception**

Many people need some time at first to get used to wearing in-ear phones. Your auditory perception of your own voice and body, and even the sounds in your inner ear while walking, are very different from “normal” situations when you are not wearing the ear-pieces. This strange sensation will usually abate after wearing the in-ear phones for a while.

Reordering ear-pieces

If you should lose your ear-pieces or need to order new ones, you can get them from the spare parts store on the beyerdynamic website. Visit us at <http://shop.beyerdynamic.de/ersatzteile>. Select your model from the list and complete your purchase online.

If you are ordering from a country other than Germany, please contact your beyerdynamic distributor for reordering.

For assistance on who to contact, please visit:

http://www.beyerdynamic.de/n_c/consumer-products/marktpartner/international.html

Contacting beyerdynamic

For any questions and ideas concerning headphones and beyerdynamic, please contact us at any time during business hours:

beyerdynamic GmbH & Co. KG | Theresienstrasse 8 | 74072 Heilbronn – Germany

- E-mail: consumerproducts@beyerdynamic.de

- Phone: +49 (0) 7131 / 617 - 430

- Fax: +49 (0) 7131 / 617 - 499

Business hours:

Monday – Thursday: 8:00 am – 5:00 pm

Friday: 8:00 am – 2:00 pm

Disposal



This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

Información de producto DTX 60 | DTX 80 | DTX 100

Le felicitamos por haber adquirido unos auriculares DTX 60/DTX 80/DTX 100 beyerdynamic, y le damos las gracias por la confianza que ha depositado en nuestra marca. Le rogamos que dedique unos minutos de su tiempo para leer detenidamente esta información antes de empezar a utilizar los auriculares. ¡Le deseamos que disfrute de un placer musical sin igual durante mucho tiempo!

Contenido de la caja

Rogamos que compruebe la integridad del contenido una vez abierta la caja.

El contenido suministrado de su DTX 60/DTX 80/DTX 100 incluye los siguientes componentes:

- 1 DTX 60/DTX 80/DTX 100
 - 3 pares de acoplamientos para el oído
 - 1 bolsa para guardar y transportar sus auriculares (probablemente también su reproductor de MP3)
 - 1 tarjeta de garantía
- Las presentes instrucciones de servicio.

Uso de sus auriculares intraurales; elección de los acoplamientos adecuados para el oído

Antes de utilizar su auricular intraural, debe elegir el tamaño adecuado de los acoplamientos para el oído. Su DTX 60/DTX 80/DTX 100 incluye tres pares de acoplamientos, uno de ellos ya viene colocado de fábrica. Puede cambiar los acoplamientos fácilmente a mano (véase figura). Para averiguar el tamaño adecuado de los acoplamientos para el oído debe introducir con cuidado los auriculares, uno detrás de otro, con los distintos acoplamientos en el conducto auditivo. Sus auriculares estarán bien adaptados una vez que no se caigan, si mueve la cabeza de forma medio fuerte, si la reproducción de los bajos de baja frecuencia es buena y si el ruido ambiente sólo se percibe de un modo muy atenuado.



Cambiar los acoplamientos para el oído

Mantenimiento

- Los botones de los auriculares intraurales deben limpiarse regularmente con un paño húmedo y luego secarse con un paño suave.
- Bajo ningún concepto debe utilizar sustancias químicas para la limpieza, como por ejemplo productos de limpieza con contenido de disolvente, ya que éstos pueden dañar los botones.
- Cuando no utilice los auriculares, guárdelos en el estuche que se adjunta.

Advertencias de seguridad

• ¡Peligro mortal!

Los auriculares intraurales reducen drásticamente la percepción acústica del ruido ambiente. El uso de auriculares a la hora de conducir alberga un gran potencial de peligrosidad y está prohibido por la ley. Del mismo modo, le rogamos que procure no utilizar los auriculares intraurales en la zona de trabajo de máquinas y dispositivos de trabajo potencialmente peligrosos.

- **¡Cuidado! ¡Respete su salud auditiva!**

Cuando conecte los auriculares intraurales, debe procurar que el volumen esté puesto al mínimo. Regule el volumen una vez colocados los auriculares en los oídos. Con el fin de evitar posibles lesiones auditivas, no debe utilizar los auriculares intraurales durante mucho tiempo a un volumen alto. Como medida preventiva para el ajuste adecuado del volumen debe comprobar si al oír y hablar con normalidad con los auriculares intraurales puestos, todavía es capaz de percibir su propia voz.

- **¡Cuidado, peligro de lesión!**

Si utiliza auriculares con cable, debe evitar los movimientos bruscos. Puede lesionarse seriamente, sobre todo si lleva piercings, pendientes, gafas, etc. en donde el cable puede quedar enganchado.

- **Alteración de la percepción acústica**

Hay mucha gente que al principio necesita acostumbrarse a los auriculares intraurales ya que la percepción acústica de la propia voz, del cuerpo y de los ruidos que se generan en el oído interno al caminar difiere muy mucho de la situación “normal” sin acoplamientos para el oído. No obstante, esa sensación inicialmente desconocida suele cesar al cabo de cierto tiempo de utilizar auriculares.

Pedido de recambios de acoplamientos para el oído

Si pierde sus acoplamientos para el oído o necesita pedir otros de recambio, puede realizar su compra a través de la tienda de piezas de recambio de beyerdynamic. Para ello, debe ir al sitio web <http://shop.beyerdynamic.de/ersatzteile>, elegir su modelo en la lista y seguir los pasos necesarios para tramitar la compra en el sistema de la tienda.

Las personas que quieran realizar un pedido y no residan en Alemania deben dirigirse a su distribuidor beyerdynamic para encargar sus recambios.

Encontrará los distribuidores actuales en la dirección

http://www.beyerdynamic.de/n_c/consumer-products/marktpartner/international.html

Su contacto en beyerdynamic

Para hacer consultas o sugerencias en torno al tema auriculares y beyerdynamic estamos a su entera disposición en nuestro horario comercial:

beyerdynamic GmbH & Co. KG | Theresienstrasse 8 | 74072 Heilbronn – Alemania

- E-Mail: consumerproducts@beyerdynamic.de

- Teléfono: +49 (0) 7131 / 617 - 430

- Fax: +49 (0) 7131 / 617 - 499

Nuestro horario comercial:

Lunes – jueves: 8:00 – 17:00 horas

Viernes: 8:00 – 14:00 horas

Gestión de residuos



Una vez transcurrida su vida útil, este producto no debe ser eliminado junto con los residuos de la basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un centro de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de servicio o en el embalaje le indica que se trata de residuos contaminantes.

Informations produit DTX 60 | DTX 80 | DTX 100

Nous vous félicitons pour l'achat d'un DTX 60/DTX 80/DTX 100 de beyerdynamic et vous remercions pour la confiance que vous accordez à notre marque. Veuillez prendre le temps de lire ces informations produit avant la mise en service de l'appareil. Nous vous souhaitons de nombreuses heures d'écoute de haute qualité !

Contenu de la livraison

Après ouverture de l'emballage, veuillez vérifier l'intégralité du contenu.

Éléments compris dans la livraison de votre DTX 60/DTX 80/DTX 100 :

- 1 DTX 60 / DTX 80 / DTX 100
 - 3 Kits embouts d'écouteurs
 - 1 Softcase pour le rangement et le transport sûrs de vos écouteurs (le cas échéant, également de votre lecteur MP3)
 - 1 Carte de garantie
- la présente notice d'utilisation

Utilisation de vos écouteurs intra auriculaires – Choix des embouts appropriés

Avant d'utiliser vos écouteurs intra auriculaires, veuillez choisir la taille d'embouts appropriée. Votre DTX 60/DTX 80/DTX 100 est livré avec trois kits d'embouts, dont un monté au départ usine. Les embouts peuvent être remplacés très facilement sans outillage spécial (cf. illustration). Pour définir la taille d'embouts vous convenant, veuillez insérer avec précaution dans votre conduit auditif les écouteurs successivement équipés des divers embouts. Pour vérifier la bonne tenue des écouteurs, assurez-vous que ces derniers ne tombent pas lors de mouvements normaux à brusques, que les graves sont correctement restituées et que les bruits extérieurs ne sont que très faiblement perceptibles.



Remplacement des embouts d'écouteurs

Entretien

- Nous vous recommandons de nettoyer régulièrement les embouts de vos écouteurs à l'aide d'un chiffon humidifié d'eau puis de les essuyer avec un chiffon doux.
- Pour le nettoyage des embouts, n'utilisez en aucun cas de produits chimiques tels que des solvants. Ces derniers pourraient endommager les embouts.
- Lorsque vous n'utilisez pas les écouteurs, veuillez les ranger dans l'étui fourni.

Avertissement

• Danger de mort !

Les écouteurs intra auriculaires réduisent considérablement la perception des bruits extérieurs. Le port d'écouteurs sur route nuit à la sécurité de la conduite et est de ce fait défendu. Veuillez en outre ne pas porter d'écouteurs dans le champ d'action de machines et outils de travail potentiellement dangereux

- **Attention ! Ménagez votre ouïe !**

Lors du branchement des écouteurs, assurez-vous que le volume d'écoute est réglé au niveau minimum. N'ajustez le volume qu'après avoir inséré les écouteurs dans votre conduit auditif. Une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés peut causer des lésions auditives. Pour vérifier le réglage correct du volume des écouteurs, assurez-vous que vous pouvez encore entendre votre propre voix en parlant normalement.

- **Attention, risque de blessure !**

Lors de l'utilisation d'écouteurs à fil, évitez les mouvements brusques. Vous pourriez gravement vous blesser, notamment si vous portez des boucles d'oreille, piercings, lunettes etc. dans lesquels le câble pourrait s'emmêler.

- **Modification de la perception acoustique**

Pour de nombreuses personnes, le port d'écouteurs intra auriculaires requiert une certaine accoutumance : la perception acoustique de la voix et du corps ainsi que l'apparition de bruits à l'intérieur de l'oreille pendant la marche diffèrent d'une situation « normale » sans écouteurs. Cette perception inhabituelle s'atténue toutefois en règle générale au bout de quelque temps.

Commande d'embouts de rechange

Si vous souhaitez remplacer vos écouteurs, par exemple en cas de perte de ces derniers, vous pouvez passer votre commande via la boutique de pièces détachées de beyerdynamic. Allez sur le site <http://shop.beyerdynamic.de/ersatzteile>, sélectionnez votre modèle dans la liste et procédez à votre achat selon les instructions de l'assistant.

Pour une commande de pièces détachées hors-Allemagne, veuillez vous adresser à votre revendeur beyerdynamic. Vous trouverez votre interlocuteur actuel sur http://www.beyerdynamic.de/n_c/consumer-products/marktpartner/international.html

Votre contact avec beyerdynamic

Nous nous tenons volontiers à votre disposition pour toutes questions et suggestions concernant les casques et beyerdynamic :

beyerdynamic GmbH & Co. KG | Theresienstrasse 8 | 74072 Heilbronn – Allemagne

- E-mail : consumerproducts@beyerdynamic.de

- Téléphone : +49 (0) 7131 / 617 - 430

- Télécopie : +49 (0) 7131 / 617 - 499

Nos horaires de bureau :

Lun. – jeu. : 8h – 17h

Ven. : 8h – 14h

Evacuation



Ce symbole sur le produit, l'emballage ou dans le manuel signifie que votre équipement électrique et électronique doit être, en fin de vie, jeté séparément de vos déchets ménagers. Il existe en France des systèmes de collecte différents pour les déchets recyclables. Pour plus d'information, veuillez contacter les autorités locales ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Informazioni sul prodotto DTX 60 | DTX 80 | DTX 100

Congratulazioni per l'acquisto di un beyerdynamic DTX 60/DTX 80/DTX 100 e grazie per la fiducia accordata al nostro marchio. Si prega di dedicare alcuni minuti alla lettura attenta delle presenti informazioni prima della messa in servizio. I nostri migliori auguri per tante ore all'insegna del piacere della musica.

Dotazione

Dopo l'apertura dell'imballaggio, verificare che il contenuto sia completo.

La dotazione degli auricolari DTX 60/DTX 80/DTX 100 comprende i componenti seguenti:

- 1 DTX 60/DTX 80/DTX 100
 - 3 Set di inserti auricolari
 - 1 Custodia morbida per la conservazione e il trasporto degli auricolari (possibilmente insieme al lettore MP3)
 - 1 Scheda di garanzia
- Le presenti istruzioni per l'uso

Utilizzo degli auricolari – Scelta degli inserti giusti

Prima di utilizzare gli auricolari scegliere le dimensioni degli inserti. Gli auricolari DTX 60/DTX 80/DTX 100 vengono forniti con tre set di inserti, uno dei quali è già stato montato in fabbrica. Gli inserti possono essere sostituiti manualmente in modo molto semplice (ved. figura). Stabilire quali sono gli inserti di dimensioni appropriate inserendo gli auricolari nel canale uditivo con i diversi inserti, uno dopo l'altro. Gli auricolari sono posizionati correttamente se, anche in seguito a spostamenti della testa di media intensità, non fuoriescono dall'orecchio, i suoni con basse frequenze vengono riprodotti senza distorsioni e i rumori esterni vengono percepiti soltanto in modo molto attenuato.



Sostituzione degli inserti auricolari

Cura

- Pulire regolarmente gli inserti degli auricolari con un panno umido, quindi asciugarli con un panno morbido.
- Per la pulizia non utilizzare mezzi chimici, ad es. detergenti contenenti solventi in grado di corrodere gli inserti.
- Quando non li si utilizza, conservare gli auricolari nella custodia in dotazione.

Avvertenze

• Pericolo di morte!

Gli auricolari riducono drasticamente la percezione acustica dei rumori esterni. L'utilizzo degli auricolari nel traffico stradale comporta un elevato potenziale di rischio ed è quindi vietato dalla legge. Accertarsi di non impiegare gli auricolari all'interno del raggio di azione di macchine e apparecchiature potenzialmente pericolose.

• **Attenzione all'udito!**

Quando si collegano gli auricolari, accertarsi che il volume sia impostato al minimo. Regolare il volume solo dopo l'inserimento dell'auricolare nell'orecchio. Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare gli auricolari per periodi prolungati con volume elevato. L'impostazione del volume è corretta se, quando si affronta una normale conversazione con l'auricolare attivo, si riesce comunque a sentire la propria voce.

• **Attenzione, pericolo di lesioni!**

In caso di auricolari con cavo, evitare movimenti bruschi. Vi è infatti la possibilità di gravi lesioni, soprattutto se si indossano piercing, orecchini, occhiali, ecc., nei quali il cavo potrebbe rimanere impigliato.

• **Percezione acustica alterata**

Molte persone hanno bisogno di tempo per abituarsi agli auricolari, poiché la percezione acustica della propria voce e del corpo, nonché dei rumori che penetrano nell'orecchio durante gli spostamenti è notevolmente diversa da quella di una situazione "normale", senza auricolari. L'iniziale sensazione di stranezza è comunque destinata a svanire progressivamente.

Ordinazione successiva di inserti

In caso di perdita degli inserti e conseguente necessità di riordinarli, è possibile rivolgersi allo Shop per pezzi di ricambio di beyerdynamic. Andare al sito <http://shop.beyerdynamic.de/ersatzteile>, selezionare il proprio modello dall'elenco, quindi procedere passo-passo attraverso la procedura di acquisto del sistema dello Shop.

Per ordinazioni da stati diversi dalla Germania, rivolgersi al proprio distributore beyerdynamic. Per conoscere il proprio partner di riferimento, consultare il sito http://www.beyerdynamic.de/n_c/consumer-products/marktpartner/international.html

Contatti con beyerdynamic

Per domande e idee sul tema auricolari e beyerdynamic siamo a completa disposizione durante i nostri orari di esercizio:

beyerdynamic GmbH & Co. KG | Theresienstrasse 8 | 74072 Heilbronn – Germania

- E-Mail: consumerproducts@beyerdynamic.de

- Telefono: +49 (0) 7131 / 617 - 430

- Fax: +49 (0) 7131 / 617 - 499

I nostri orari di esercizio:

Lu. – Gi.: 8.00 – 17.00

Ve.: 8.00 – 14.00

Smaltimento



Questo prodotto non può essere eliminato, al termine della sua durata, nei normali rifiuti domestici, ma deve essere portato ad un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici, come indicato dal simbolo posto sul prodotto, dalle istruzioni per l'uso e dalle indicazioni poste sulla confezione.

Tuotetiedot DTX 60 | DTX 80 | DTX 100

Sydämelliset onnittelut hankittuasi beyerdynamic DTX 60/DTX 80/DTX 100 -kuulokkeet ja kiitos oikein paljon luottamuksesta merkkiimme. Käytähän muutaman minuutin näiden tietojen huolelliseen lukemiseen ennen kuulokkeiden käyttöönottoa. Toivotamme nautinnollisia hetkiä ensiluokkaisten musiikkielämysten parissa!

Toimituksen sisältö

Tarkista pakkauksen avattuasi, että se sisältää kaiken tarpeellisen.

DTX 60 / DTX 80 / DTX 100 -pakkauksen sisältö on seuraava:

- 1 DTX 60 / DTX 80 / DTX 100
 - 3 korvasoviteosasarjaa
 - 1 pehmeä kotelo kuulokkeiden säilyttämiseen ja kuljettamiseen (mahdollisesti yhdessä MP3-soittimen kanssa)
 - 1 takuutodistus
- tämä käyttöohje

Kuulokkeiden käyttö – oikeiden korvasoviteosien valinta

Valitse ennen kuulokkeiden käyttö oikean kokoiset korvasoviteosat. DTX 60/DTX 80/DTX 100 -kuulokkeiden mukana toimitetaan kolme korvasoviteosasarjaa – yksi niistä on asennettu valmiiksi tehtaalla. Korvasoviteosat saa vaihdettua helposti käsin (ks. kuva). Saat selvitettyä korvasoviteosien oikean koon asettamalla kuulokkeet varovasti korvakäytävään eri sovitteilla varustettuina. Kuulokkeet ovat sopivat, jos ne eivät putoa pois tehdessäsi keskivoimakkaita liikkeitä päällesi, ultrapienen taajuuden bassot kuuluvat puhtaasti ja ulkopuolelta tuleva melu kuuluu vain erittäin hiljaisena.



Korvasoviteosien vaihto

Hoito

- Kuulokkeiden korvasoviteosat tulee puhdistaa säännöllisesti kostealla liinalla ja lopuksi kuivata pehmeällä liinalla.
- Älä missään tapauksessa käytä puhdistukseen kemiallisia aineita, kuten liuottimia sisältäviä puhdistusaineita, sillä ne voivat syövyttää korvasoviteosia.
- Säilytä kuulokkeet aina mukana tullessa kotelossa, kun et käytä niitä.

Varoituksia

• Hengenvaara!

Kuulokkeet heikentävät huomattavasti ulkoisten äänten kuulemistä. Kuulokkeiden käyttöön tieliikenteessä liittyy suuri vaarapotentiaali, joten se on laissa kiellettyä. Muista myös, ettei kuulokkeita kannata käyttää mahdollisesti vaarallisten koneiden ja työlaitteiden toiminta-alueella.

• Varo! Älä vaaranna kuuloaasi!

Kun kytket kuulokkeet soittimeen, muista säätää äänenvoimakkuus minimiin. Säädä äänenvoimakkuus sopivaksi vasta asetettuasi kuulokkeet korviisi. Mahdollisen kuulovamman välttämiseksi kuulokkeita ei kannata käyttää pitkään suurella äänenvoimakkuudella. Voit mitata äänenvoimakkuuden sopivuuden tarkistamalla, kuuletko kuulokkeiden kautta musiikkia kuunnellessasi vielä oman äänesi puhuessasi normaalilla äänellä.

• Varo, loukkaantumisvaara!

Kun käytät johdollisia kuulokkeita, vältä voimakkaita liikkeitä. Seurauksena voisi olla vakava loukkaantuminen, jos sinulla on lävistyksiä, korvakoruja, silmälasit tms., joihin johto voi tarttua kiinni.

• Muutokset äänen kuulemisessa

Monilla kuulokkeiden käyttö vaatii aluksi totuttelua, sillä oman äänen ja kehon samoin kuin korvan sisäisten äänien havaitseminen kävellessä on hyvin erilaista kuin ”normaalissa” tilanteessa ilman kuulokkeita. Tämä aluksi vieras tunne lieventyy kuitenkin yleensä, kun kuulokkeita on käyttänyt jonkin aikaa.

Korvasoviteosien tilaaminen jälkikäteen

Jos korvasoviteosat häviävät tai haluat tilata uudet, se onnistuu beyerdynamic varaosakaupan kautta. Mene osoitteeseen <http://shop.beyerdynamic.de/ersatzteile>, valitse haluamasi malli luettelosta ja tee ostos noudattamalla kaupan vaiheittaisia ohjeita.

Muualla kuin Saksassa asuvien tilaajien tulee kääntyä jälkitalausasioissa lähimmän beyerdynamicin jälleenmyyjän puoleen.

Lähin jälleenmyyjä löytyy osoitteesta

http://www.beyerdynamic.de/n_c/consumer-products/marktpartner/international.html

Yhteydenotto beyerdynamic

Jos sinulla on kuulokkeisiin ja beyerdynamic liittyviä kysymyksiä tai ajatuksia, autamme mielellämme liikkeemme aukioloaikoina:

beyerdynamic GmbH & Co. KG | Theresienstrasse 8 | 74072 Heilbronn – Germany

- Sähköposti: consumerproducts@beyerdynamic.de

- Puhelin: +49 (0) 7131 / 617 - 430

- Faksi: +49 (0) 7131 / 617 - 499

Aukioloaikamme:

Ma – to: 8.00 – 17.00

Pe: 8.00 – 14.00

Hävittäminen



Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin talousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä, vaan se on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Tähän viittaa tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa oleva symboli.

Produktinformation DTX 60 | DTX 80 | DTX 100

Gratulerar till ditt val av en beyerdynamic DTX 60/DTX 80/DTX 100, och tack för ditt förtroende för vårt varumärke! Vi ber att du tar några minuter och läser igenom den här informationen uppmärksam innan du börjar använda dina hörsnäckor. Vi hoppas att du ska få många timmar av förstklassig musikenjuttning!

Leveransomfattning

När du har öppnat förpackningen bör du kontrollera att innehållet är komplett.

I leveransen av din DTX 60/DTX 80/DTX 100 ingår följande komponenter:

- 1 DTX 60/DTX 80/DTX 100
- 3 set öronpluggar
- 1 Softcase för förvaring och transport av dina hörsnäckor (eventuellt också din MP3-spelare)
- 1 Garantikort

Den här bruksanvisningen

Att använda dina hörsnäckor – välj rätt öronpluggar

Innan du börjar använda dina hörsnäckor bör du välja ut öronpluggar i rätt storlek. Din DTX 60/DTX 80/DTX 100 levereras med tre öronpluggar – en av dem är redan förmonterad. Öronpluggarna kan bytas ut med ett enkelt handgrepp (se bilden). Du kan hitta den lämpliga storleken på öronpluggarna genom att prova hörsnäckorna försiktigt med de olika öronpluggarna en efter en. Hörsnäckorna sitter rätt när de sitter kvar och inte faller ut ur öronen när du rör på huvudet, när de lågfrekventa bastonerna återges rent och när yttre ljud bara hörs mycket svagt.



Byte av öronpluggar

Skötsel

- Öronpluggarna i in-ear-hörsnäckor bör rengöras regelbundet med en fuktig trasa och därefter torkas med en mjuk trasa.
- Använd aldrig kemiska medel som t.ex. rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel, eftersom de kan angripa öronpluggarna.
- När du inte använder hörsnäckorna bör de förvaras i det medlevererade etuiet.

Varningar

• Livsfara!

In-ear-hörsnäckor reducerar drastiskt förmågan att uppfatta yttre ljud. Att använda hörsnäckor i trafiken medför stora risker och är därför förbjudet i lag. Tänk också på att in-ear-hörsnäckor inte ska användas i arbetsområdet för farliga maskiner och arbetsredskap.

- **Varning: Var rädd om din hörsel!**

När du ansluter in-ear-hörsnäckorna ska ljudstyrkan vara inställd på minimum. Ljudstyrkan ska justeras först efter att du har satt in hörsnäckorna. För undvikande av eventuella hörselskador bör du inte använda dina in-ear-hörsnäckor med hög ljudnivå under längre tid. Ljudnivån är lagom inställd om du fortfarande kan uppfatta din egen röst när du lyssnar med in-ear-hörsnäckor.

- **Varning: Risk för kroppsskador!**

När du använder hörsnäckor med kabel måste du undvika häftiga rörelser. Du kan skada dig allvarligt, särskilt om du har piercingar, örhängen, glasögon osv., som kabeln kan fastna i.

- **Ändrad ljuduppfattning**

Många människor måste vänja sig vid användning av in-ear-hörsnäckor, eftersom ljudet av egna rösten och ljuden inne i örat under löpning låter annorlunda än den "normala" situationen utan öronpluggar. Den här upplevelsen som först känns främmande försvinner så småningom efter ett tag.

Efterbeställning av öronpluggar

Om du skulle tappa bort dina öronpluggar eller om du behöver beställa fler, kan du skaffa dem från beyerdynamics reservdels-shop. Gå till <http://shop.beyerdynamic.de/ersatzteile>, välj din modell i listan och gå sedan steg för steg genom inköpsproceduren i webbshopen.

Beställare utanför Tyskland ska vända sig till beyerdynamics återförsäljare i det egna landet. Rätt kontakt kan du hitta på

http://www.beyerdynamic.de/n_c/consumer-products/marktpartner/international.html

Din kontakt till beyerdynamic

För frågor och idéer om hörlurar och beyerdynamic finns vi alltid på plats under affärstid:

beyerdynamic GmbH & Co. KG | Theresienstrasse 8 | 74072 Heilbronn – Tyskland

- E-post: consumerproducts@beyerdynamic.de

- Telefon: +49 (0) 7131 / 617 - 430

- Fax: +49 (0) 7131 / 617 - 499

Våra affärstider:

Må – To: 8.00 – 17.00

Fr: 8.00 – 14.00

Avfallshantering



Denna produkt får inte kastas tillsammans med normalt hushållsavfall utan skall lämnas till en återvinningsstation för elektriska och elektroniska apparater. Detta framgår av symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.

Информация о продукте DTX 60 | DTX 80 | DTX 100

Благодарим Вас за приобретение наушников beyerdynamic DTX 60/DTX 80/DTX 100 и за доверие, оказанное нашей марке. Прежде чем начать использовать наш продукт, выделите несколько минут и внимательно ознакомьтесь с приведённой ниже информацией. Надеемся, что в наших наушниках Вы будете наслаждаться великолепным звучанием любимой музыки в течение многих часов!

Комплект поставки

Сразу же после вскрытия упаковки рекомендуем проверить, соответствует ли её содержимое списку, приведённому ниже.

В комплект поставки наушников DTX 60/DTX 80/DTX 100 входят:

1 наушники DTX 60/DTX 80/DTX 100

3 набора индивидуальных накладок

1 мягкий чехол для хранения и ношения наушников (возможно, чехол входит в комплект поставки Вашего MP3-плеера)

1 гарантийный талон

данное руководство по использованию

Использование вставных наушников-вкладышей – правильный выбор накладок

Перед началом использования наушников-вкладышей, выберите накладки правильного размера. В комплект поставки наушников DTX 60/DTX 80/DTX 100 входят три набора индивидуальных накладок, один из которых уже предварительно установлен на наушники. Вы можете в любой момент легко заменить накладки (см. изображение). Чтобы определить, накладки какого размера подходят Вам лучше всего, осторожно вставляйте наушники в ушной проход, заменяя накладки одну за другой после каждой попытки. Накладки идеально подходят Вам, если при не очень резких движениях головой наушники не выпадают, чисто передаются низкочастотные басы, а внешние шумы практически не слышны.



Замена накладок

Уход

- Накладки для вставных наушников-вкладышей следует регулярно протирать влажной тканью, после чего их необходимо протереть насухо куском мягкой ткани.
- Ни в коем случае не пользуйтесь химическими средствами для протирания, например, средствами, содержащими растворители, так как они могут повредить накладки.
- Если Вы не пользуетесь наушниками, их следует хранить в футляре, входящем в комплект поставки.

Внимание

• Вы можете подвергнуть свою жизнь опасности!

Вставные наушники-вкладыши резко снижают уровень акустического восприятия внешних шумов. Использование наушников в условиях уличного движения может быть очень опасным, поэтому пользоваться ими в таких условиях запрещено законом. Ни в коем случае не следует использовать наушники-вкладыши в пределах действия потенциально небезопасных станков и других устройств.

• Будьте осторожны! Берегите органы слуха!

При подключении наушников-вкладышей следите, чтобы громкость была установлена на минимум. Громкость звучания следует регулировать в сторону увеличения только тогда, когда наушники уже находятся в ушных проходах. Чтобы предотвратить возможные повреждения органов слуха, не используйте наушники в течение длительного периода времени, если уровень громкости достаточно высок. Чтобы определить оптимальную громкость звучания проверьте, сможете ли Вы услышать собственный голос, если будете разговаривать, не повышая голос, и одновременно прослушивать звуковой сигнал через наушники.

• Будьте осторожны, Вы можете получить травму!

При использовании наушников с кабелем старайтесь не делать резких движений, так как Вы можете получить серьезную травму, особенно в том случае, если у Вас есть пирсинг, а также, если Вы носите серьги, очки и другие предметы, за которые может зацепиться кабель.

• Изменённое акустическое восприятие

Многим из тех, кто начал пользоваться наушниками-вкладышами, приходится некоторое время привыкать к новым ощущениям, поскольку акустическое восприятие собственного голоса и тела, а также звуки, возникающие во внутреннем ухе во время ходьбы, сильно отличаются от «обычных» ощущений, когда наушники не используются. Обычно это непривычное ощущение пропадает через некоторое время после начала ношения.

Как заказать дополнительные накладки

Если Вы потеряли накладки или же хотите заказать дополнительные по какой-либо другой причине, Вы можете сделать это, воспользовавшись магазином фирмы beyerdynamic, специализирующимся на продаже запасных деталей. Откройте страницу <http://shop.beyerdynamic.de/ersatzteile>, выберите модель из списка и выполните шаг за шагом действия, необходимые для оформления покупки в системе. Если Вы не проживаете на территории Германии и хотите сделать заказ, обратитесь к дистрибьютору компании beyerdynamic в Вашей стране.

Актуальные данные о контактных лицах Вы можете найти на следующей странице http://www.beyerdynamic.de/n_c/consumer-products/marktpartner/international.html

Контактные данные компании beyerdynamic

Если у Вас возникли вопросы или же Вы хотите поделиться с нами своими идеями, касающимися нашей продукции и компании beyerdynamic, мы будем рады пообщаться с Вами в течение наших рабочих часов:

beyerdynamic GmbH & Co. KG | Theresienstrasse 8 | 74072 Heilbronn – Germany

- электронная почта: consumerproducts@beyerdynamic.de

- телефон: +49 (0) 7131 / 617 - 430

- факс: +49 (0) 7131 / 617 - 499

Время работы:

Пн. – Чт.: 8:00 – 17:00

Пт.: 8:00 – 14:00

Утилизация



После окончания срока использования данного продукта запрещено утилизировать его вместе с обычным бытовым мусором и отходами. Следует сдать данный продукт на специальном пункте сбора электрических и электронных устройств, откуда они направляются на последующую утилизацию. О способе утилизации данного продукта сообщает символ, нанесённый на сам продукт, изображённый в руководстве по использованию или на упаковке.



beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstr. 8 | 74072 Heilbronn – Germany
Tel. +49 (0) 7131 / 617 - 0 | Fax +49 (0) 7131 / 617 - 224
info@beyerdynamic.de | www.beyerdynamic.de

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie unter www.beyerdynamic.de
For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com



3/P/DTX6080/100 (04.09) • Änderungen und Irrtümer vorbehalten • Subject to change without notice